

## MINITAB® 소프트웨어 구독 계약

이 계약의 원본은 영어로 작성되어 있습니다. 번역본은 편의 목적으로 만들어진 것입니다. 영어본과 번역본 사이에 불일치 또는 상충되는 부분이 있다면 모든 측면에서 기준이 되는 영어본을 참고하여 해석해야 합니다. 이 계약의 영어본은 [www.minitab.com](http://www.minitab.com) 에서 확인하시기 바랍니다.

-----  
해당 소프트웨어가 귀하와 Minitab 간에 체결된 별도의 서면 Minitab 소프트웨어 구독 계약에 따라 귀하에게 제공된 경우, 이 Minitab 소프트웨어 구독 계약의 조건은 적용되지 않습니다.  
-----

**중요 – 숙지할 사항:** 본 계약은 개인 또는 라이선스가 부여된 법인을 대신하여 행동하는 귀하("귀하", "귀하의" 또는 "고객")와 MINITAB, LLC("당사", "저희" 또는 "MINITAB") 간의 MINITAB 소프트웨어 구독 구매를 위한 법적 계약("계약")입니다. 귀하의 구독은 청구서에 나열된 MINITAB 소프트웨어("소프트웨어")에 대한 것입니다. MINITAB과 고객은 때때로 본 문서에서 각각 "당사자", 총칭하여 "당사자들"로 지칭됩니다.

귀하가 소프트웨어에 액세스하거나 소프트웨어를 사용하는 경우, 본 계약에 포함된 모든 약관을 준수하는 데 동의하는 것입니다. 동의하지 않는 경우 소프트웨어를 사용하지 마십시오.

라이선스를 보유한 실체를 위해 본 계약을 수락한 개인은 라이선스를 보유한 실체를 대신해 본 계약의 조항을 수락할 수 있는 권한을 부여받았음을 확인합니다.

### 1. 소프트웨어

1.1 소프트웨어 구독. 본 계약의 조건에 따라 Minitab은 귀하의 구독 기간(3.1항에 정의됨) 동안 귀하와 귀하의 허가된 사용자(2.1항에 정의됨)에게 본 계약에 따라 귀하의 청구서에 나열된 소프트웨어에 액세스하고 사용할 수 있는 재라이선스 부여, 이전 불가능, 양도 불가능, 전 세계적, 비독점적 권리를 부여합니다. 귀하의 소프트웨어 구독이 "지정 사용자 기반"으로 지정된 경우, 소프트웨어에 액세스하고 사용할 수 있는 허가된 사용자의 총 수는 2.4항(사용자 자격 증명)에 지정된 대로 고유한 사용자 ID로 식별되는 최대 개별 사용자 수로 제한되며 각 사용자는 귀하의 청구서 또는 당사가 승인한 해당 주문 문서에 구매 및 기재되어 있습니다.

1.2 문서. 당사가 게시한 [문서](#)에는 소프트웨어의 허용된 설치, 액세스 및 사용이 명시되어 있습니다.

1.3 시스템 요구 사항. 당사가 게시한 [시스템 요구 사항](#)에는 소프트웨어 액세스 및 사용에 대한 귀하의 기술적 책임이 명시되어 있습니다.

1.4 개인정보 보호정책. 당사가 게시한 [개인정보 보호정책](#)은 당사가 귀하의 정보 및 소프트웨어를 통해 액세스하는 시스템의 정보를 수집하고 사용하는 방식을 설명합니다.

1.5 지원. 당사가 게시한 [지원 정책](#)은 당사가 소프트웨어에 대해 귀하에게 제공하는 기술 지원을 설명합니다.

1.6 가용성 및 가동시간. 당사가 게시한 [서비스 수준 계약 조건](#)은 소프트웨어에 적용되는 경우 당사의 서비스 가용성 및 가동시간 약속을 명시합니다.

1.7 인공지능(AI) 투명성 고지. 당사에서 게시한 [AI 투명성 고지](#)는 당사 소프트웨어에서 선택적으로 제공되는 AI 기능을 사용하는 경우 적용됩니다.

1.8 가상 환경. 가상 환경 내에서 로컬로 설치된 소프트웨어를 사용할 때 발생하는 위험은 귀하의 책임입니다.

1.9 평가판. 당사는 무료 평가판 기간이 종료될 때까지 특정 소프트웨어를 평가판("평가판")으로 무료 제공할 수 있습니다. 평가판은 "있는 그대로" 제공되며 Minitab에서 제공하거나 제안하는 어떠한 보증, 의무 또는 지원도 없습니다. 평가판은 기능이 제한될 수 있으며 해당 소프트웨어를 검토, 시연 및 평가하는 데에만 사용할 수 있습니다. 개발, 생산, 배포 또는 상업적 목적으로 평가판을 사용하는 것은 금지됩니다. 무료 평가판 기간이 끝나면 Minitab의 지시에 따라 귀하는 해당 소프트웨어의 모든 복사본을 반환, 삭제 및/또는 파기하고 이 조항을 준수한다는 서면 확인서를 Minitab에 제공해야 할 수 있습니다.

## 2. 허가된 사용자, 허가된 사용, 학문적 목적, 사용자 자격 증명, 일반 제한사항

2.1 소프트웨어의 허가된 사용자. "허가된 사용자"는 다음과 같이 소프트웨어에 액세스하고 사용할 수 있는 고유하게 명명된 개인 및 자연인을 의미합니다.

- i. 귀하의 직원.
- ii. 귀하가 의결권 지분의 50%를 초과하여 소유하고 있는 법인("허가된 법인")의 직원.
- iii. 계약자의 직원. "계약자"는 2.2항에 따라 귀하 또는 허가된 법인을 위해 계약 서비스를 수행하는 독립적인 제3자를 의미합니다.

iv. 학문적 목적을 위한 학생, 교직원 또는 교사(2.3항에 정의됨).

2.2 허가된 소프트웨어 사용. 소프트웨어는 (i) 귀하 또는 허가된 법인의 내부 비즈니스 목적 또는 (ii) 학문적 목적을 위해 허가된 사용자만 액세스하고 사용할 수 있습니다.

2.3 학문적 목적.. “학문적 목적”은 학위 수여 공인 기관에서 제공하는 과정에서 소프트웨어를 사용하는 것을 의미합니다. 학문적 목적을 위해 2.1(iv)항에 따른 학생, 교직원 또는 교사는 다음과 같습니다.

- i. 현재 정규 학생 또는 비정규 학생으로, 현재 학업 기관에서 학위를 취득하기 위해 수업을 수강 중이며 해당 과정에 소프트웨어가 필요한 학생. 그리고/또는
- ii. 소프트웨어가 필요한 교육을 제공하는 정규 또는 시간제 교직원이나 교사.

2.4 사용자 자격 증명 요구 사항. 각 허가된 사용자는 고유한 단일 사용자 ID와 로그인 암호(“사용자 자격 증명”)를 가지고 있어야 합니다. 별칭이나 관리자 및/또는 부서 이름의 접두사가 붙은 사용자 자격 증명은 허용되지 않습니다. 단, 당사의 문서에 정의된 소프트웨어 라이선스 관리자는 예외입니다. 의심을 피하기 위해, 라이선스 관리자는 소프트웨어의 허가된 사용자가 되려면 별도의 사용자 자격 증명을 보유해야 합니다. 사용자 자격 증명 정보는 공유되어서는 안 됩니다. Minitab은 사용자에게 의한 사용자 자격 증명의 오용 또는 남용에 기인한 무단 사용 또는 액세스 등을 비롯해 사용자 자격 증명을 사용하여 수행한 작업에 대해 본 계약에 의거하여 책임을 지지 않습니다. 귀하는 (a) 고용 종료, 고객 관계 중단, 조직 재배치 등 어떠한 사유로든 승인된 사용자의 접근 권한이 종료되는 경우(단, 인사 변경, 내부 직위 변경, 회사 개편 또는 이와 유사한 다른 변경이 발생하는 경우 구입(90) 일 이내에 사용자 자격 증명을 재할당할 수 있음), (b) 비밀번호 보안이 침해된 경우 또는 (c) 무단 사용이 의심되거나 발생한 경우 승인된 사용자에게 대한 접근을 종료하기 위해 필요한 모든 조치를 즉시 취해야 합니다. 귀하는 귀하의 허가된 사용자에게 의한 본 계약 위반 및 무단 사용에 대한 책임을 집니다.

2.5 일반 제한사항. 귀하는 다음을 하지 않으며, 허가된 사용자 또는 제3자에게 이를 허용하지 않아야 합니다. (a) 소프트웨어를 수정, 복사, 복제, 파생 작품 생성, 프레이밍, 미러링, 스크랩, 판매, 재판매, 임대, 리스, 대여, 라이선스, 배포, 액세스 제공, 하위 라이선스 또는 기타 방식으로 제3자에게 제공(본 계약에 따라 명시적으로 허용된 경우 제외)하거나 서비스 뷰로 또는 아웃소싱 제공을 통해 제공하는 행위, (b) 소프트웨어를 사용하여 제3자의 이익을 위해 소프트웨어의 일부를 제공하거나 통합하는 행위, (c) 소프트웨어와 경쟁하는 제품이나 서비스를 빌드하기 위해 소프트웨어 전체 또는 일부에 액세스하는 행위, (d) 해당 법률에 의해 명시적으로 허용된 범위(이 경우 사전에 서면으로 당사에 통지한 경우에만 해당)를 제외하고 소프트웨어의 소스 코드나 비공개 API를 리버스

엔지니어링, 디컴파일, 분해하거나 기타 방식으로 얻으려고 함 (e) 당사가 소프트웨어에 배치하거나 내장한 공지나 범례를 제거하거나 흐리게 하는 행위, (f) 소프트웨어 또는 소프트웨어와 관련된 호스트, 네트워크 또는 계정의 승인된 사용자 인증 또는 보안을 우회하는 행위, (g) 2.4(a)항(사용자 자격 증명 요구 사항)을 준수하는 경우를 제외하고 90일 기간 내에 사용자 자격 증명을 재할당하는 행위, (h) 소프트웨어를 호스팅하는 데 사용되는 당사 시스템 또는 타사 시스템, 또는 소프트웨어를 호스팅하는 데 사용되는 기타 장비나 네트워크를 방해하거나 교란하는 행위, (i) 암호로 보호된 보안 포털을 사용하지 않고 공용 네트워크나 인터넷을 통해 소프트웨어 또는 해당 기능에 액세스하거나 사용하는 행위.

### 3. 구독 기간 및 종료

3.1 구독 기간. 귀하의 구독 기간은 당사가 귀하에게 보내는 청구서에 명시되어 있습니다.

3.2 갱신. 본 계약은 당사자들의 상호 합의에 따라 추가 구독 기간 동안 갱신될 수 있습니다. 귀하는 구독 기간이 만료되기 전에 다음 조건 중 하나를 만족하는 경우에만 소프트웨어를 계속 사용할 수 있습니다.

- i. 당사는 귀하에게 보내는 청구서에 따라 귀하의 갱신된 구독 기간에 대한 당시 구독료 지불액을 수령합니다. 또는
- ii. 당사는 귀하의 구매 주문서, 귀하가 서명한 견적서, 또는 귀하가 구독 기간을 갱신하고 당사가 보내는 청구서에 따라 당시 구독료를 지불하겠다는 의사에 대해 당사가 허용하는 기타 서면 또는 전자 확인서를 받습니다.

3.3 새 릴리스. 귀하는 본 계약을 완전히 준수하는 한 구독 기간 동안 추가 비용 없이 소프트웨어의 새 릴리스를 받습니다.

3.4 이유에 의한 종료. 위반 당사자에게 서면 통지를 보낸 후 30일 이내에 해당 위반이 시정되지 않는 경우 각 당사자는 본 계약의 중대한 위반에 대해 본 계약을 종료할 수 있습니다. 이러한 종료 발생 시:

- i. 귀하에게 부여된 모든 권한이 종료되며 귀하는 소프트웨어 액세스 및 사용을 즉시 중단해야 합니다.
- ii. 당사가 중대한 위반을 시정하지 못하여 종료가 발생한 경우, 귀하는 선불로 납부한 미사용 구독료에 대해 비례 환불을 받을 자격이 있습니다. 그리고

- iii. 반대로 귀하가 중대한 위반을 시정하지 못하여 종료가 발생한 경우, 귀하는 구독 기간에 따른 잔여 요금을 당사에 계속 지급할 책임이 있습니다.

3.5 액세스 중단. 3.4항에 명시된 중대한 위반을 시정하지 못할 경우를 비롯한 기타 권리 또는 구제책 외에도, 당사는 (a) 2.5항(일반 제한) 위반 시 또는 (b) 법률에 의해 요구되거나 정부 기관의 요청에 따라 귀하의 소프트웨어 액세스 및 사용을 즉시 중단할 권리를 보유합니다. 오해의 소지가 없도록 명확히 하기 위해, 본 조의 (a)항에 따라 중단으로 이어지는 문제를 신속히 해결하지 못하는 경우, 당사는 전적으로 당사의 재량에 따라 계약의 중대한 위반으로 간주할 수 있습니다.

## 4. 구독 사용료

4.1 구독료, 허가된 사용자 추가. 귀하는 귀하의 청구서에 명시된 구독료를 지불하는 데 동의합니다. 귀하의 청구서에는 소프트웨어에 허용된 최대 허가된 사용자 수와 해당 구독 기간이 포함되어 있습니다. 소프트웨어의 허가된 최대 사용자 수는 구독 기간 중 당시의 남아 있는 구독 기간에 대해 추가 구독료를 지불하여 늘릴 수 있습니다. 모든 대금 지불 의무는 본 계약에 명시한 경우 외에 추소가 불가하며 구독료는 환불되지 않습니다. 귀하가 당사에 제출하는 모든 구매 주문은 귀하의 편의를 위한 것이며 내부 목적으로만 사용됩니다.

4.2 지불 조건, 연체료. 해당 구독 기간에 대한 구독료 지불 기한은 청구서에 명시된 대로입니다. 귀하가 기한 내에 구독료를 지불하지 못한 경우 구독 기간 동안 구독료의 2% 또는 미화 750.00달러 중 더 높은 금액의 연체료가 부과됩니다.

4.3 세금. 모든 구독료는 국내에서든 해외에서든 판매, 사용, GST, 부가가치, 원천징수 또는 유사 세금을 포함하여 어느 정부 또는 정부 기관에서든 부과하거나 징수하는 일체의 관세 또는 세금, 혹은 어느 관할지에서도 요구하는 세금("세금")을 포함하지 않은 금액입니다. 귀하는 본 계약에 따라 구매하는 행위와 관련되는 모든 세금을 지불할 책임이 있습니다. 귀하가 본 계약에 따라 지불할 책임이 있는 세금을 당사가 지불하거나 징수해야 할 의무가 있는 경우, 귀하는 적절한 조세 당국이 인가한 유효 세금 면제 인증을 제공하지 않는 한 해당 금액을 지불해야 합니다.

4.4 사용 검증. 귀하는 귀하의 소프트웨어 사용이 본 계약의 조건을 준수함을 입증하기에 충분한 정확한 기록을 보관할 것에 동의합니다. Minitab의 서면 요청 시 귀하는 귀하의 소프트웨어 사용이 본 계약 조건을 완전히 준수했음을 서명된 서면으로 인증해야 합니다. 합당한 사전 통지를 통해 Minitab은 본 계약 기간 동안 그리고 이후 1년 동안 당사의 비용으로 귀하의 소프트웨어 사용 및 본 계약 준수 여부를 감사할 수 있으며, 그러한 감사는 정규 업무 시간 동안 귀하의 운영을 부당하게 방해하지 않는 방식으로 수행되어야 합니다. 검증 결과 당사 소프트웨어의 무단 사용이 확인되면

귀하는 무단 사용이 시작된 날로부터 공개된 사용을 허용할 수 있도록 당시 가격으로 충분한 라이선스를 즉시 주문해야 합니다. 실질적인 비인가 사용이 발견되면(라이선스 부족 5% 이상), 귀하는 당사의 검증 과정에서 발생한 비용을 보상하고 30일 이내에 필요한 추가 라이선스를 구매해야 합니다. 당사가 이러한 검증을 수행하고 소프트웨어의 실질적 무단 사용을 발견하지 못하는 경우, 당사는 동일한 사용자에게 대한 검증을 최소한 1년 동안 수행하지 않습니다. 당사는 준수 검증 과정에서 수집한 정보를 당사의 권리를 행사하고 본 계약의 해당 조항에 대한 사용자의 준수 여부를 확인할 목적으로만 사용합니다.

## 5. 소유권, 기밀 정보

5.1 **소유권.** 귀하는 Minitab이 소프트웨어와 관련 기초 기술과 문서, 그리고 상기 항목에 대한 모든 파생 및 변형, 수정 또는 개선된 결과물 및 피드백에 대한 모든 특허, 저작권, 상표, 영업 비밀 및 기타 지적 재산권을 포함한 모든 권리, 소유권 및 소유 이익을 보유함을 인정합니다. 본 계약은 소프트웨어 판매를 의미하지 않으며 귀하는 소프트웨어를 판매하거나 재판매하는 것이 금지되어 있습니다. Minitab은 소프트웨어의 모든 사본, 번역본, 수정본, 각색본, 파생물의 독점적 소유자이며 여기에는 사용자가 제안한 개선 사항이나 발전 사항도 포함됩니다.

5.2 **기밀 정보.** 본 계약 기간 동안 각 당사자는 다른 당사자(이하 "수령 당사자")에게 비공개 정보(사업, 법인, 기술, 데이터 처리 정보, 기술 및 내부 네트워크 및 인프라 정보(관련 보안 정보 포함), 영업 비밀 또는 기타 독점 정보)를 어떤 수단으로든(구두로 전달하거나 서면으로 전달하거나, 무형의 형태 또는 사람이 읽을 수 있거나 기계가 읽을 수 있는 형태로 전달하든) 공개 시점에 한쪽 당사자가 수령 당사자에게 서면으로 기밀로 지정하거나, 정보의 특성과 수령 당사자에게 알려진 공개를 둘러싼 상황을 감안할 때 합리적인 사람에게 기밀로 보일 만한 정보(이하 "기밀 정보"라고 함)를 공개하거나 제공할 수 있습니다. 기밀 정보에 다음 정보는 포함되지 않습니다. (i) 일반 대중이 이미 입수 가능한 정보 또는 수령 당사자의 귀책 사유가 아닌 사유로 나중에 일반 대중이 입수할 수 있게 되는 정보, 해당 사유 이후에만 입수 가능한 정보, (ii) 수령 당사자가 사업을 수행하거나 경쟁하는 산업 또는 무역에서 일반적으로 알려진 정보를 통해 획득한 정보, (iii) 수령 당사자가 수신 전에 소유하고 있었음을 서면 기록으로 입증할 수 있는 정보, (iv) 해당 정보를 공개할 합법적 권리가 있는 제3자가 공개에 대한 제한 없이 수령 당사자에게 공개하는 정보, 또는 (v) 적절하고 유효한 사법 또는 정부 명령, 법률 또는 규정에 따라 공개해야 하는 정보. 다만 법으로 금지되어 있지 않는 한 수령 당사자는 공개 당사자에게 그러한 공개 전에 즉시 통지하여 공개 당사자가 보호 명령을 구하고 적절한 조치를 취할 수 있도록 해야 합니다. 공개 당사자는 (a) 유사한 종류의 자체 기밀 정보의 기밀성을 보호하는 데 사용하는 것과 동일한 수준의 주의를 기울이고(그러나 합리적인 주의보다 낮지 않아야 함), (b) 공개 당사자(이하 "공개 당사자")의 기밀 정보를 이 계약의 범위를 벗어나는 어떠한 목적으로도 사용하지 않으며, (c) 공개 당사자가 서면으로 달리 허가한 경우를

제외하고 공개 당사자의 기밀 정보에 대한 액세스를 이 계약과 일치하는 목적을 위해 액세스가 필요하고 수신 당사자에 대한 기밀 정보 보호 의무가 여기에 명시된 것보다 실질적으로 덜 보호적이지 않은 공개 당사자 및 그 계열사의 직원과 계약자로 제한하는 데 동의합니다. 수령 당사자는 법률이나 법원 명령에서 요구하는 범위 내에서 정보를 공개할 수 있으나, 사전에 공개 당사자에게 통지하고 비밀 취급을 받기 위한 모든 노력에 협조해야 합니다. 다만, 법률이나 법원 명령에 의해 금지되어 있는 경우는 예외입니다. 본 5.2항은 본 계약에 따라 교환되는 기밀 정보와 관련된 당사자 간의 모든 계약을 대체합니다.

5.3 사용 데이터. "사용 데이터"는 쿼리 로그 및 메타데이터(예: 개체 정의 및 속성)를 포함하여 귀하의 소프트웨어 사용과 관련하여 당사가 수집하는 사용 및 운영 데이터를 의미합니다. 본 계약에 상반되는 내용에도 불구하고 Minitab은 제품 및 서비스를 개발, 개선, 지원 및 운영하기 위해 사용 데이터를 사용할 수 있습니다. Minitab은 (a) 본 계약의 5.2항(기밀 정보)에 따른 경우 또는 (b) 사용 데이터가 집계되고 익명화되어 귀하 또는 귀하의 허가된 사용자를 식별할 수 없습니다.

## 6. 귀하의 콘텐츠, 데이터 처리 및 저장

6.1 정의, 의무. 귀하는 귀하가 소프트웨어를 사용하여 입력하거나 업로드하는 모든 데이터 및 콘텐츠(통칭하여 "귀하의 콘텐츠")의 소유자이거나 보유 및 사용에 대한 해당 권한을 얻었음을 진술하고 보증합니다. 귀하는 귀하의 모든 콘텐츠를 문서(또는 달리 당사가 지정하는 문서)에 따른 형식으로 입력하거나 업로드할 책임이 있습니다. 귀하의 콘텐츠를 소프트웨어에 로드할 때 결함이 있는 매체, 오류가 있는 데이터 또는 형식 요건 미준수로 인해 오류가 발생하는 경우, 귀하의 콘텐츠가 소프트웨어에 의해 거부될 수 있으며 당사는 그와 관련하여 귀하의 소프트웨어 액세스 또는 사용 가능성에 대해 발생하는 어떠한 영향도 책임지지 않습니다. 귀하는 Minitab이 귀하 콘텐츠의 정확성, 품질, 완전성, 적법성, 신뢰성, 적절성, 타당성, 가치, 유용성 또는 저작권에 대해 책임을 지지 않으며 귀하 또는 다른 단체나 사람에게 어떠한 보장도 하지 않는다는 점을 인정하고 이에 동의합니다.

**(6.2~6.4항은 귀하의 콘텐츠를 처리하는 Minitab 소프트웨어에만 적용됩니다.)**

6.2 제한사항. 귀하는 귀하의 콘텐츠에 다음을 업로드하거나 포함해서는 안 됩니다.

- i. 건강보험 이전 및 책임에 관한 법률(수정 및 보완된 내용에 따라 "HIPAA") 또는 HIPAA 개인정보 보호 규칙 164.514(a)항 및 164.514(b)항에 설명된 유사한 연방, 국가 또는 주 법률, 규칙 또는 규정(총칭하여 "HIPAA 데이터")에 따라 규제되는 보호되는 건강 정보.

- ii. 인종 또는 민족 출신, 정치적 견해, 종교적 또는 철학적 신념, 노동조합 가입 여부를 나타내는 개인 데이터, 유전 데이터, 자연인을 고유하게 식별할 목적의 생체 데이터, 건강 또는 관련 데이터를 포함하되 이에 국한되지 않는 민감한 데이터 개인의 성생활이나 성적 취향, 범죄 유죄 판결 및 범죄와 관련된 데이터, 또는 귀하의 관할권에 있는 연방, 국가 또는 주 법률에서 유사한 용어를 사용하여 정의한 데이터.

6.3 처리. 귀하는 Minitab에 귀하의 콘텐츠를 귀하에게 전체 또는 부분적으로 전송, 복제, 배포, 표시하고, 제공할 수 있는 로열티 없는, 비독점적인 전 세계적 권리를 부여합니다. 이는 귀하에게 소프트웨어를 제공하는 데 필요한 범위 내에서만 가능하며 법률에 따라 요구되는 경우에도 마찬가지입니다. Minitab은 귀하의 콘텐츠를 본 계약에 명시된 경우를 제외하면 다른 어떤 방식으로든 사용하지 않습니다. 귀하의 콘텐츠는 미국이나 당사, 당사의 계열사, 자회사 또는 하청업체가 시설을 유지하는 기타 국가로 전송되고 처리될 수 있습니다. 귀하는 본 계약 조건에 따라 소프트웨어를 제공하기 위해 해당 국가로 귀하의 콘텐츠를 전송하고 처리하도록 당사를 지정합니다.

6.4 개인 정보의 데이터 처리. [표준 계약 조항이 포함된 당사의 데이터 처리 계약](#)("DPA-SCC")은 귀하의 콘텐츠, 사용자 자격 증명 또는 소프트웨어에 대한 귀하의 액세스 또는 사용에 필요한 기타 개인 데이터에 포함된 개인 데이터(DPA-SCC에 정의된 대로)의 처리와 관련된 모든 활동에 적용되며 이를 관리합니다. 본 계약을 수락하면 각 당사자는 DPA-SCC의 약관에 서명하고 이에 동의한 것으로 간주됩니다. 모든 관련 법을 준수할 책임은 전적으로 귀하에게 있으며 여기에는 귀하의 콘텐츠와 관련된 모든 수출입법, 데이터 보호법 및 규정이 제한 없이 포함됩니다.

#### **(6.5항은 귀하의 콘텐츠를 저장하는 Minitab 소프트웨어에만 적용됩니다.)**

6.5 저장, 검색 및 삭제. 귀하의 콘텐츠는 귀하가 검색하거나 삭제하지 않는 한 구독 기간 동안 저장됩니다. 당사는 귀하의 콘텐츠에 대한 보관 서비스를 제공하지 않습니다. 당사가 서면으로 달리 합의하지 않는 한, 귀하의 콘텐츠는 귀하의 구독 기간이 만료되거나 종료된 후 30일이 지나면 당사에 의해 삭제됩니다. 귀하의 콘텐츠를 삭제한 후 Minitab은 귀하의 콘텐츠와 관련하여 귀하 또는 제3자에게 추후 어떠한 책임도 지지 않습니다. 귀하의 구독 기간이 만료 또는 종료된 후 그리고 본 6.5항에 따라 당사가 삭제하기 전에 귀하의 콘텐츠를 검색하려면 귀하는 당사에 서면으로 통지해야 합니다. 귀하의 구독 기간이 만료되거나 종료된 후 당사가 귀하에게 소프트웨어에 제공하는 모든 액세스는 본 계약의 해당 이용 약관에 따라 귀하의 콘텐츠 검색으로만 제한되며 추가 비용이 적용될 수 있습니다.

## **7. 면책 조항**



7.1 Minitab. 당사는 본 계약에 의거해 소프트웨어를 사용했을 때 제3자의 저작권, 특허권 또는 상표를 침해했다는 이유로 그러한 제3자가 귀하에게 제기한 배상청구에 대해 귀하를 변호하거나 합의합니다. 귀하가 그러한 배상청구 사실을 즉시 당사에 고지하고 당사가 그러한 배상청구의 변호, 소송 또는 합의 과정을 통제하도록 허용하며 그러한 배상청구의 조사, 변호 및/또는 합의에서 당사와 협력하는 경우, 당사는 그러한 배상청구로 인해 귀하에게 발생하거나 당사가 인정하는 피해 및 비용(변호사 선임료 포함)으로부터 귀하를 보호하고 이에 대해 배상합니다. 귀하의 소프트웨어 액세스 또는 사용에 관해 침해에 대한 배상이 청구될 수 있거나 청구된 경우, 당사는 (a) 소프트웨어에 계속 액세스하여 사용할 수 있는 권리를 획득하거나, (b) 기능적으로 동등한 성능을 제공하면서 소프트웨어를 교체 또는 수정하여 침해를 제거하는 방법 중에서 선택하고 그 경비를 부담합니다. 당사의 단독 재량에 따라 위의 (a) 또는 (b) 중 어느 것도 합리적으로 실현 가능하지 않다고 판단되는 경우, 당사는 본 계약 및 이 소프트웨어에 대한 귀하의 구독을 종료하고 귀하의 당시 소프트웨어 구독 기간 중 남은 선불 구독료의 비례 금액을 귀하에게 환불할 수 있습니다. 당사는 (i) 당사에 의해 또는 당사를 대신해 제공되지 않은 소프트웨어 수정 또는 변경, (ii) 요청된 소프트웨어 맞춤화 또는 변경과 관련하여 사용자가 제공한 자료, (iii) 귀하의 콘텐츠, 또는 (iv) 당사가 제공하지 않는 제품 또는 서비스와 소프트웨어를 함께 사용, 결합 또는 통합하거나 소프트웨어를 개선함으로써 인해 발생하는 모든 침해 또는 유용 관련 배상청구의 경우 사용자에게 배상할 의무가 없습니다. 귀하는 본 7.1항에 언급된 배상이 귀하의 배타적인 구제 방법이며 침해에 관한 당사의 유일한 법적 책임임을 의미한다는 것을 인정합니다.

7.2 귀하. 귀하는 (a) 귀하의 소프트웨어 사용과 관련하여 귀하가 제공하는 콘텐츠 또는 제품이나 서비스, (b) 귀하의 2.5항 위반, (c) 당사가 제공하지 않은 제품 또는 서비스와 소프트웨어의 결합, 통합, 사용 또는 개선 사항, 또는 (d) 타인의 지적 재산권 또는 데이터 보호 권리를 보호하는 관련 법률 또는 규정을 위반하는 행위에 기인하거나 그와 관련된 제3자의 배상 청구에 대해 당사에 부과되거나 귀하가 합의한 피해 배상금 및 비용(변호사 선임료 포함)을 당사에 배상하고 그로부터 방어하며 면책해야 합니다.

## 8. 소프트웨어 보증

당사는 소프트웨어가 (a) 해당 문서와 실질적으로 일치하여 작동하고 (b) 당사가 수행하는 모든 변경 또는 업데이트가 소프트웨어의 전체 기능을 실질적으로 저하시키지 않음을 보증합니다. 당사가 소프트웨어를 변경하거나 업데이트할 때 해당 문서도 업데이트할 수 있습니다. 당사는 귀하에게 보고된 부적합 사항을 무료로 수정하기 위해 상업적으로 합당한 노력을 기울일 것이며, 구제 조치가 실행 불가능하거나 상업적으로 불합리하다고 당사가 판단하는 경우 양 당사자는 본 계약을 종료할 수 있으며 당사는 귀하의 당시 소프트웨어 구독 기간 중 남은 선불 구독료를 비례 배분하여 귀하에게

환불해 드립니다. 이 보증은 (a) 사용자가 불일치 사항을 처음 발견한 후 30일 이내에 청구를 제기하지 않는 경우 또는 (b) 불일치 사항이 사용자의 오용, 무단 변경, 또는 제3자의 하드웨어, 소프트웨어 또는 서비스에 의해 발생한 경우 적용되지 않습니다. 귀하는 당사 소프트웨어 보증 위반에 대한 유일하고 단독적인 구제책이 8항에 명시되어 있음을 인정합니다.

## 9. 보증 부인

8항(소프트웨어 보증)에 명시된 소프트웨어 보증을 제외하고 당사의 소프트웨어는 어떠한 종류의 보증 없이 "있는 그대로" 제공됩니다. 본 계약에 포함된 당사의 소프트웨어 보증은 상품성, 소유권, 특정 목적에의 적합성, 비침해에 대한 보증, 또는 거래 과정에서 관습이나 사용의 결과로 발생하는 보증이 포함되나 이에 국한되지 않는 명시적이거나 묵시적인 기타 모든 보증을 대신합니다. 당사는 소프트웨어 사용이 중단되거나 오류가 발생하지 않을 것이라고 보증하지 않습니다. 당사는 지연, 중단, 소프트웨어 오류 또는 인터넷 및 전자 통신 사용에 내재된 기타 문제 또는 귀하가 당사 소프트웨어에 연결하거나 액세스하기 위해 별도로 계약을 맺거나 활용하는 제3자와 관련된 문제에 대해 책임을 지지 않습니다. 사용자는 다른 법정 권리를 보유할 수 있으나, 법에서 요구하는 보증의 기간이 있는 경우 이는 법에서 허용하는 최단 기간으로 제한됩니다.

## 10. 책임 및 손해의 제한

10.1 결과적 피해에 대한 권리 포기. 어느 쪽 당사자나 그 자회사나 계열사는 사용 손실, 손실되거나 부정확한 데이터, 비즈니스 중단, 지연 비용 또는 간접적, 특별, 우발적, 의존 또는 결과에 대해 다른 쪽 당사자나 그 자회사 또는 계열사에게 책임을 지지 않습니다. 모든 종류의 손해(이익 손실 포함)는 계약, 불법 행위(과실 포함), 무과실 책임 등 소송 형태와 관계없이 그러한 손해의 가능성을 사전에 통보받은 경우에도 마찬가지로 마찬가지입니다. 유럽경제지역 소속 국가 등의 일부 국가 및 관할 지역에서는 우발적이거나 결과적인 피해에 대한 책임의 제한 또는 면제를 허용하지 않으므로, 위 제한 또는 면제 조건의 일부 또는 전부가 사용자에게 적용되지 않을 수도 있습니다.

10.2 손해의 제한. 7항(배상)에 따른 당사자의 의무나 고의적인 위법 행위, 중과실 또는 사기를 제외하고, 각 당사자와 그 자회사 또는 계열사는 상대방, 그 자회사 또는 계열사에 대한 모든 책임(모든 유형의 손해 또는 책임)이 계약에 따라 청구를 발생시킨 사건 발생 전 12개월 시점 기준 MINITAB에 실제로 지불한 금액(또는 지불해야 하는 구독료 청구와 관련하여)을 초과할 수 없습니다.

의심을 피하고 명확성을 위해 36개월 구독 기간에 대해 선불한 경우 해당 청구에 대한 전체 책임은 각 12개월 기간에 대해 실제로 지불된 선불 금액의 1/3로 비례 배분됩니다.

## 11. 전문 서비스

Minitab은 해당 주문 문서 또는 온라인 주문 프로세스를 통해 구매한 경우 전문 컨설팅 및/또는 교육 서비스("전문 서비스")를 제공합니다. 양 당사자는 제공되는 전문 서비스의 작업 범위와 수수료가 주문 문서 또는 상호 체결된 업무기술서("SOW")에 명시되어 있음을 인정합니다.

## 12. 공인 파트너

귀하가 공인 Minitab 리셀러 또는 파트너("공인 파트너")와의 계약("파트너 계약")에 따라 소프트웨어를 받은 경우 Minitab에서 제공한 소프트웨어에 대한 Minitab의 의무는 본 계약 및 Minitab 소프트웨어에 포함된 문서의 조건으로 제한됩니다. 공인 파트너로부터 구매할 경우 해당 가격 및 지불 조건은 귀하와 공인 파트너 사이의 별도 계약에 명시되어 있으며 Minitab 수수료와 관련된 본 계약의 모든 조건은 적용되지 않습니다. Minitab은 공인 파트너의 행위나 부작위, Minitab이 귀하에게 제공하는 기타 제품이나 서비스에 대해 책임을 지지 않습니다.

## 13. 기타

13.1 독립 계약자. 당사자들은 독립 계약자로 활동하며, 한 당사자의 직원은 다른 당사자의 직원으로 간주되지 않습니다. 본 계약으로 인해 당사자들 사이에 제휴, 합작, 고용, 프랜차이즈 또는 대리점의 관계가 형성되지 않습니다. 어느 당사자도 상대방의 사전 서면 동의 없이 상대방에게 구속력을 행사하거나 상대방을 대신하여 의무를 발생시킬 수 없습니다. 여기에 명시적으로 규정된 경우를 제외하고는 제3자 수혜자 권리 또는 다른 당사자에게 모든 종류의 기타 권리를 제공하거나 생성하려는 의도가 없습니다.

13.2 양도. 본 계약과 여기에 포함된 권리, 이용 약관은 당사의 서면 동의 없이 귀하에 의해 다른 사람이나 법인에게 재판매, 할당 또는 양도될 수 없습니다. 단, 상업적으로 합당한 사전 통지가 있는 경우 해당 동의는 부당하게 보류되어서는 안 됩니다. 귀하가 (a) 귀하의 자산 전부 또는 실질적 전부를 매각, (b) 합병, (c) 지배권 변경 또는 (d) 인수 주체가 모든 책임, 책임 및 의무를 지는 경우 법률 적용 시에는 그러한 동의가 필요하지 않습니다.

13.3 불가항력. 홍수, 폭동, 반란, 화재, 지진, 테러 또는 전쟁 행위, 방해 행위, 통신 회선 장애, 전력선 장애, 연방, 주 또는 지방 법률이나 규정의 변경, 폭발, 천재지변 또는 본 13.3항의 보호를 주장하는 당사자의 합리적인 통제를 넘어서는 기타 모든 힘이나 원인을 포함하되 이에 국한되지 않고 해당 당사자의 합리적인 통제를 벗어난 사건이나 상황으로 인해 지연이 명백히 발생한 경우, 어느 당사자도 본 계약의 일부 이행 지연이나 실패에 대해 책임을 지지 않습니다. 영향을 받은

당사자는 본 계약에 따른 의무 및/또는 책임을 완화하지 않고 다른 당사자에게 해당 사건에 대해 합리적으로 알리고 지연을 최소화하기 위해 모든 합당한 조치를 취해야 합니다.

13.4 수출 관리. 사용자는 미국 및 기타 해당 관할 지역의 모든 수출입 법률 및 규정을 준수하기로 동의합니다. 전술한 내용을 제한하지 않고, 사용자는 (a) 사용자와 사용자 및 사용자의 자회사의 소유자, 임원, 이사, 회원사가 미국 정부의 금지 또는 제한 대상 목록에 등재되어 있거나 미국 정부의 통상 금지 대상 국가 또는 “테러 지원” 국가로 지정된 국가에 위치해 있거나 해당 국적을 보유하고 있지 않음을 진술 및 보증하고 (b) 미국의 수출 금지, 제한 또는 규제를 위반하여 이 소프트웨어에 액세스하거나 사용하는 것을 허용하지 않아야 합니다.

13.5 정부의 사용. 본 상관습적 구독은 FAR 12.211(Technical Data) 및 FAR 12.212(Software)에 따라 제공되며 국방부(Department of Defense) 거래의 경우 DFAR 252.227-7015(Technical Data Commercial Items) 및 DFAR 227.7202-3(Rights in Commercial Computer Software or Computer Software Documentation)에 따라 제공됩니다. 제조사/계약자/인가자는 다음과 같습니다. Minitab, LLC, Quality Plaza, 1829 Pine Hall Road, State College, Pennsylvania 16801, USA.

13.6 준거법. 본 계약은 미국 펜실베이니아 주법에 따라 관할 및 해석되며, 법률 규정이 상충되는 부분의 적용은 명시적으로 제외됩니다. 심판 장소는 미국 펜실베이니아주 코먼웰스에 위치한 주 법원 또는 연방 법원만 해당됩니다. 국제적 물품매매계약에 관한 유엔조약은 본 계약에 적용되지 않습니다.

13.7 분리 가능성. 관할 기관에 의해 본 계약의 어떠한 조항이든 효력을 잃거나 이행할 수 없게 되는 경우 해당 조항은 법과 양립 가능한 최대한의 범위까지 제한적으로 이행 가능한 것으로 해석됩니다. 본 계약의 특정 조항이 효력을 잃거나 이행할 수 없게 되더라도 계약의 다른 조항에는 영향을 미치지 않으며 본 계약은 효력을 잃거나 이행할 수 없게 된 조항이 누락된 것으로 간주하고 해석됩니다.

13.8 가치분 명령. 귀하는 소프트웨어가 당사의 소중하고 고유한 기밀 자산이자 기업 비밀임을 인정하고 당사가 소프트웨어와 관련한 당사의 권리 또는 이 계약의 위반 또는 위반 위협에 대해 이용 가능한 모든 공정한 법적 시정 방법을 획득할 권리를 갖고 있음을 인정합니다.

13.9 권리 포기. 본 계약에 따른 권리를 집행 또는 행사하지 않는 행위 또는 실패로 인해 포기가 암시되지 않습니다. 본 계약에 따른 포기는 서면으로 작성되어 본 계약에 대한 포기로 확인되고 해당 권리를 포기하는 당사자의 정당한 권한을 부여받은 대표가 서명하지 않는 한 유효하지 않습니다.

13.10 통합 약관 업데이트. 당사는 변화하는 법률, 규정, 프로세스 개선 또는 변화하는 관행을 반영하기 위해 시스템 요구 사항, 문서, 개인정보 보호정책, 지원 정책, 서비스 수준 계약 및 DPA-SCC(총칭하여 “Minitab 통합 약관”)와 본 계약을 수시로 업데이트할 수 있습니다. 업데이트가 귀하에 대한 당사의 의무를 실질적으로 감소시키거나 당사에 대한 귀하의 의무를 실질적으로 증가시키는 경우, 당사는 귀하에게 상업적으로 합당한 업데이트 통지를 제공합니다(이메일, 해당 소프트웨어를 통해 또는 당사 웹사이트에 게시 가능). 업데이트로 인해 당사의 귀하에 대한 의무가 실질적으로 줄어들거나 귀하의 당사에 대한 의무가 실질적으로 늘어나거나 각 당사자가 본 계약 또는 적용 법률에 의거한 각자의 의무를 지킬 수 없게 된다는 합당한 이유로 업데이트를 거부하는 경우, 당사에 서면으로 통지하면 귀하는 본 계약을 종료할 수 있습니다. 본 13.10항에 따라 종료되면 당사는 본 계약의 당시 남은 구독 기간에 대해 선불된 구독료의 비례 금액을 귀하에게 환불합니다. 귀하는 본 13.10항에 따라 계약 종료 요청에 대해 상업적으로 합당한 통지를 당사에 제공해야 하며([Notices.Legal@minitab.com](mailto:Notices.Legal@minitab.com)으로 이메일을 보내면 유효할 수 있음), 계약은 귀하의 통지를 받은 후 영업일 기준 10일째에 종료된 것으로 간주됩니다. 귀하가 본 13.10항에 따라 종료 통지를 제공하지 않는 경우 소프트웨어를 계속 사용하면 Minitab 정책의 업데이트된 조건을 수락하는 것으로 간주됩니다.

13.11 로고 사용. 귀하는 Minitab이 귀하의 이름과 게시된 회사 로고를 Minitab의 고객으로 식별하는 데에만 사용할 수 있는 권한을 부여합니다.

13.12 전체 계약. 본 계약, 당사의 청구서, 여기에 참조된 URL 하이퍼링크에 있는 모든 조건, 13.10항(통합 약관 업데이트)에 따라 이루어진 모든 업데이트는 소프트웨어 사용과 관련하여 당사자 간의 전체 계약을 구성하며, 해당 소프트웨어에 대한 당사자 간의 이전 서면 또는 구두 계약을 대체합니다. 구매 주문서, 주문서 또는 귀하가 제출한 기타 추가 약관을 포함하여 양 당사자가 서명하지 않은 모든 문서에서 본 계약의 약관에 대한 모든 변경 사항은 (귀하가 당사의 청구서 제출 및 귀하의 지불 처리와 관련하여 당사에 제공하는 모든 약관을 포함함) 어떠한 효력이나 효과도 없습니다.

13.13 고지. 본 계약에 달리 규정된 경우를 제외하고 모든 통지는 서면으로 작성되어야 하며 다음의 경우 전달된 것으로 간주됩니다. (a) 직접 배달, (b) 인정된 익일 배송업체를 통해 보낸 경우 수취인이 수신한 경우(수신 요청), (c) [Notices.Legal@minitab.com](mailto:Notices.Legal@minitab.com)으로 이메일을 보낸 후 두 번째 영업일, (d) 표준 USPS First Class 우편을 보낸 후 네 번째 영업일. 모든 고지는 Minitab at Minitab, LLC, Attention: Legal Department, Quality Plaza, 1829 Pine Hall Road, State College, Pennsylvania 16801, USA 앞으로 전달되거나 귀하에게 전달하는 경우 귀하가 Minitab에 제공한 이메일 주소로

전달되어야 합니다. 또는 때때로 한쪽 당사자가 본 고지 조항에 따라 상대 당사자에게 제공할 수도 있는 해당 기타 주소로 전달되어야 합니다.

13.14 존속. 본 계약의 성격상 효력이 유지되어야 하는 조항 2.5, 3.1, 3.2, 4, 5, 6, 7, 9, 10, 11, 12 및 13항을 비롯한 본 계약에 포함된 모든 조항은 본 계약의 만료 또는 종료 후에도 효력이 유지됩니다.